LER. G. 1—32,000—16-10-29.

MADRAS RECORD OFFICE.

Government of Madras.

Judicial **DEPARTMENT.**

G.O. No. 616 617 Press Mis.

Dated 24 . 4 . 19 1866

203-205

6/9

Not to be folded or roughly handled

Government {1866} of Madras.

JUDICIAL.

Rcd. } 1866. Enclosures

Read. } Spare copies

G.O., No. 616, 24th April 1866.

APRIL.

Nos. 203-204.

Registration of Assurances.

Sanctioning, subject to the approval of the Governor-General in Council, the table of fees submitted by the Registrar-General.

GOVERNMENT OF MADRAS.

JUDICIAL DEPARTMENT.

Read—the following paper:—

No. 203. From the Registrar General of Assurances, Madras, to the Chief Secretary to Government, Fort Saint George; dated Madras, 18th April 1866, No. 90.

The Indian Registration Act having now reached Madras, I have the honor to submit, for approval, a draft Notification for bringing it into effect.

2. As no change is proposed either in the number of limits of the Districts and Sub-Districts, or in the personnel of the Department, it appears unnecessary to re publish a detailed list of Offices and Officers in the form adopted in the Notification of the 23rd December 1864.

3. The Table of Fees differs in the following particulars from the one submitted with my letter, No. 73 of the 16th ultimo:—

(*a*) The reasons given in paragraph 5 of the above letter for increasing the fees on the attestation of Powers of Attorney no longer exist—the book entitled "Record of Powers of Attorney", which was established by the Bill, having been struck out of the Act.

(*b*) The provision regarding copies of Maps and Plans, contained in Section 4 of the Table, has been introduced into Section 21 of the Act, and is therefore unnecessary.

(*c*) The double registration, referred to in Section 6 of the Table and paragraph 11 of my letter, has been done away with. This provision is therefore unnecessary.

4. I now pass on to the new Rules.

5. When the Department was first organized, all the preliminary arrangements had to be completed in a few days, and as the Rules had to be framed while a number of important questions, such as the Table of Fees, the number and stations of the Registration Offices, the class of Officers to be appointed to the charge of them, and the construction of various Sections of the Act, were still unsettled, it seemed advisable that the Rules should at first be very few in number and couched in very general terms. They were accordingly comprised in a page, and from time to time, as new questions arose, Circulars were issued containing such instructions as seemed necessary on matters of form and detail, embodying the Opinion of the Advocate General on points of law, and conveying the Orders of Government on appointments, establishments, remuneration, leave and other similar questions. Under this arrangement a body of Supplemental Rules has gradually grown up, from which, with considerable additions and modifications to suit the requirements of the new Act, the accompanying Rules have been framed. On some of these a few remarks seem necessary.

6. Section 8, Rule 4.—Hitherto all the Sub-Registrars of this class have been Graduates of the Madras University, and I have no desire to see that standard lowered; but as it is not certain that Graduates will always be available, I have deemed it right to make provision for such a contingency.

7. Section 14.—These Rules have been submitted to the Accountant General, who has expressed his concurrence in them. With the exception of paragraphs 7, 8, 9 and 12, which do not seem to call for any special remark, they merely embody the substance of the existing Orders.

8. Section 19.—Rules 1 and 2 define what is to be done in two cases, for which provision is not made in the Act.

9. Section 60.—Instructions regarding indexing are given in considerable detail; because this point has become one of great importance under the new system established by the Act; and because I have had numerous opportunities of observing the extremely defective manner in which the Indexes have been prepared hitherto, especially in the case of English and Mahomedan names. Some remarks regarding the latter in Murray's Hand Book to India (Madras), have appeared to me worth extracting, and I have accordingly inserted them, with some slight modifications, at the beginning of Rule 9. In the case of the English Indexes, uniformity in the spelling of the initial letters of Native names is most essential; but it would be hopeless to expect that the class of persons to whom the preparation of the Indexes in the Mofussil must be entrusted will be able to transliterate according to any scheme which is based on the principle that each Oriental letter must be represented by some distinct Roman character in varying types and diversified with dots, apostrophes, reversed commas, cidillas and supra and infra linear diacritical marks. The Transliteration Table has therefore been made as simple as possible. The four kinds of N in the Telugu, Canarese, and Malayalam letters are all represented by N. The three kinds of S, and four kinds of Z, in Hindoostance are all reduced to S and Z. No distinction is drawn between a hard D or T, or a soft D or T. Under this arrangement, the Telugu, Canarese, and Malayalam alphabets present no difficulties; but in Tamil and Hindoostanee, transliteration cannot be made equally simple, because in some cases the same letters represent different sounds.

10. Section 102.—This section provides that the Books hitherto kept under Act XVI of 1864 may be transferred to the office of the Registrar, or any other office which the local Government may from time to time direct. As there will be no advantage, I think, in removing these Books from the offices in which they now are, I propose that they shall not be moved.

No. 204. Order thereon—No. 616, Judicial, dated 24th April 1866.

His Excellency the Governor in Council approves and sanctions the publication of the Rules submitted with the foregoing letter, provided that the words "as a general rule" shall be prefixed to Rules 1 and 4 under Section 8 of the Act. It may be advisable, in certain cases, to appoint some other person than the Officer in charge of the Treasury to the office of Registrar of a District; and for the office of Sub-Registrar of a large town it may not always be possible to secure the services of a person who has passed the First Examination in Arts.

2. The Governor in Council sanctions the publication and adoption of the Table of Fees submitted by the Registrar General, subject to the approval of the Governor General in Council.

(True Extract.)

(Signed) A. J. ARBUTHNOT,
Chief Secretary.

To the Registrar General of Assurances.

No. 205. To the Secretary to the Government of India, Home Department, No. 617, Judicial, dated Fort Saint George, 24th April 1866.

Adverting to the Provisions of Section 86, Act XX of 1866, I am directed to submit, for the approval of the Governor-General in Council, the annexed Table of Fees, which I am to request may be sanctioned in supersession of the Table of Fees submitted with my letter of the 6th instant.

2. A copy of the letter from the Registrar-General, explaining in what particulars the Table in question differs from the Table now submitted is enclosed. As the Act is to come into force on the 1st proximo, the Table now submitted will be published and adopted, subject to the approval of the Governor-General in Council.

(Signed) A. J. ARBUTHNOT,
Chief Secretary.

Rec. 7th June 1864 — 8th Oct 1868.
6½ Dec — pp 150-51.
16½ Do — pp 188-189
29th March 1865 pp 235-236
17th June — pp 60 & 61
13th July — pp 73-74.
26th Do — pp 199-200
3rd Feby — pp 111-112
5th Oct — pp 28 & 31
5th Sept — pp 56-57
10th March 1865 — pp 72 & 82
6th April — pp 54 & 56
Act 20 of 1865
Act 16 of 1864.

4

No. 205.

Adv
submit,
Fees, wh
submitte

2.
culars th
Act is to
publishe

Jud. 1866. Sept. 23

From

The Registrar General
of Assurances, Madras.

To

The Chief Secretary to
Government.

Dated 18th April 1866.
Despatched
Received 19

No. 90.

No 835

Enclosures - 3 /1/

Submitting draft notification, table of fees and rules under the Indian Registration Act.

203.

F 4

Judicial Department.

PROCEEDINGS of the MADRAS GOVERNMENT.

Read letter from the Registrar General of Assurances. Madras.

dated 18th April 1866. No 90.

Order thereon 24th April 1866 No 616.

His Excellency the Governor in Council approves and sanctions the publication of the rules submitted with the foregoing letter, provided that the words "as a general rule" shall be prefixed to Rules 1 & 4 under section 8 of the Act. It may be advisable in certain cases to appoint some other person than the officer in

in charge of the Treasury to the office of Registrar of a District, and for the office of Sub Registrar of a large town it may not always be possible to secure the services of a person who has passed the First Examination in Arts.

2. The Governor in Council sanctions the publication and adoption of the Table of Fees submitted by the Registrar General, subject to the approval of the Governor General in Council.

Registrar Genl. of Assurances

Dept 25/4

despd 25 Feb 1870 Steamer Berenice

F 8

Judicial Department.

No. 617.

To

The Secretary to the Government
of India,

Home Department.

Simla

Sir,

Adverting to the provisions of section 86. Act XX of 1866, I am directed to submit for the approval of the Governor General in Council the annexed Table of Fees which I am to request may be sanctioned in supersession of the Table of Fees submitted with my letter of the 6 instant.

2. A copy of the letter from the Registrar General, explaining in what particulars the

Judicial 1866. Department.

No. 616.

PROCEEDINGS OF GOVERNMENT.

Dated 24 April 1866.

Feb 1870.

Press No. 2751, G. M.—14-11-65—500.

245 285

the Table in question differs from the Table now submitted is enclosed. As the Act is to come into force on the 1st proximo, the Table now submitted will be published and adopted subject to the approval of the Governor General in Council.—

Fort St George
24 April 1866

12-9-92

9-9-16

616-17

Judicial 1866 Departt

N° 617. & 616.

To

The Secretary to the Govt
of India

Telegram 5th may 1866. Rec'd 15th May
Tel. N° 1101 F. 1866 & Ans. 15th May

Dated 24th April 1866.

16-5-03

205